

Molenbeek-Saint-Jean, le 17 octobre 2014

Sint-Jans-Molenbeek, 17 oktober 2014

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter le(s) point(s) en gras à l'agenda du Conseil communal du 22 octobre 2014.

Gelieve volgend(e) punt(en) in het vet toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 22 oktober 2014.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Met de meeste hoogachting,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

(sé/get) Michel Eylenbosch

## **ORDRE DU JOUR COMPLEMENTAIRE / AANVULLENDE AGENDA**

### **SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**

#### **Projets subsidiés - Gesubsidieerde projecten**

- 1 Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II – 2ème modification de programme du Dossier de base.  
Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Goedkeuring van de 2de programmawijziging van het Basisdossier.
- 2 Contrat de quartier durable Petite Senne - Approbation du dossier de base.  
Duurzaam wijkcontract Zinneke - Goedkeuring van het basisdossier.

#### **Finances - Financiën**

- 3 Budget communal 2014 - Modifications budgétaires.  
Gemeentebegroting 2014 - Begrotingswijzigingen.
- 4 Fabrique d'église St-Rémi - Compte 2013.  
Kerkfabriek St-Remigius - Rekening 2013.

#### **Instruction publique et culture - Openbaar onderwijs en cultuur**

- 5 Personnel directeur, enseignant et assimilé des écoles fondamentales communales francophones - Approbation du nouveau règlement de travail pour l'enseignement fondamental officiel subventionné.  
Directie personeel, onderwijzend personeel en gelijkgestelde van de Franstalig gemeentelijk basisonderwijs - Goedkeuring van het nieuwe arbeidsreglement voor het gesubsidieerd officieel basisonderwijs.

- 6 Personnel directeur, enseignant et assimilé - Approbation du nouveau règlement de travail pour l'enseignement communal francophone de promotion sociale subventionné.  
Directie personeel, onderwijzend personeel en gelijkgestelde - Goedkeuring van het nieuwe arbeidsreglement voor het gesubsidieerde franstalig gemeentelijk onderwijs voor sociale promotie.
- 7 Personnel directeur, enseignant et assimilé - Approbation du nouveau règlement de travail pour l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit.  
Directie personeel, onderwijzend personeel en gelijkgestelde - Goedkeuring van het nieuwe arbeidsreglement voor het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan.

### **Économie - Economie**

- 8 Marché du jeudi - Dispositions particulières pour les jours de marché coïncidant avec Noël et Nouvel An.  
Donderdagmarkt - Bijzondere schikkingen voor de marktdagen die samen vallen met Kerstmis en Nieuwjaar.

### **Travaux publics - Openbare werken**

- 9 Travaux publics - Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Approbation des modes de financement des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC14.031.  
Openbare werken - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Goedkeuring van de financieringswijze van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR14.031.
- 10 Travaux publics - Nouvelle Loi communale article 236 alinéa 2 - Marchés publics - Approbation des modes de financement des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC14.033  
Openbare Werken - Nieuwe Gemeentewet artikel 236 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Goedkeuring van de financieringswijze van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR14.033
- 11 Marché de travaux relatif à la rénovation et isolation des toitures de l'école communale n°5, sise Place de la Duchesse de Brabant, 27 - Projet - CC14.032.  
Opdracht van werken betreffende de renovatie en isolatie van daken van de gemeenteschool n°5, gelegen te Hertogin van Brabantplaats, 27 - Ontwerp - GR14.032.
- 12 Cellule Stationnement - Gestion du stationnement sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean - Convention - Accord de Principe.  
Cel Parkeerbeheer - Parkeerbeheer op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Overeenkomst - Principeakkoord.

### **Projets subsidiés - Gesubsidieerde projecten**

- 13 Contrat de quartier durable « Autour de Léopold II » - Opération 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : Construction d'un immeuble mixte comprenant du logement, un équipement sportif, une structure pour l'accueil de la petite enfance et un parking, quai des Charbonnages n°86 et 86A, 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de services d'architecte - Auteur de projet – Cahier spécial des Charges.  
Duurzaam wijkcontract « Rond Leopold II » - Ingrep 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : Bouw van een gemengd gebouw met woningen, een sportuitrusting, een structuur voor kinderopvang en een parking, Koolmijnenkaai nr.86 en 86A, 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Architectuuropdracht - Projectontwerper - Bestek.

- 14 Projets Subsidiés - Contrat de quartier Autour de Léopold II – Acquisition du bien sis quai des Charbonnages 86 - Dépense supplémentaire.  
Gesubsidieerde Projecten - Wijkcontract Rond Leopold II - Aankoop van het goed gelegen Koolmijnenkaai, 86 - Bijkomende uitgave.
- 15 Contrat de quartier durable Autour de Léopold II - FRBRTC (essor démographique) entrepôt et terrain sis rue Ulens 40-44 cadastré Div 1, section A, n° 173 L 3 - Acquisition - Dépense supplémentaire.  
Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - BGHGT (demografisch herstel) opslagruimte en terrein gelegen Ulensstraat 40-44 gecadastré Div 1, sectie A, nr 173 L 3 - Aankoop - Bijkomende uitgave.

### **Urbanisme-Permis d'environnement-Hygiène - Stedenbouw-Milieuvergunninge-Hygiëne**

- 16 PPAS Heyvaert / Birmingham / Delaunoy - Retrait de la décision du conseil communal du 25 juin 2014.  
BBP Heyvaert / Birmingham / Delaunoy - Intrekking van de beslissing van de gemeenteraad van 25 juni 2014.

### **7ème Direction - 7de Directie**

- 17 Parcelle « Petite Senne » - Mise à disposition partielle au profit de l'asbl Atelier Groot Eiland dans le cadre du projet Alliance Emploi-Environnement/Alimentation Durable.  
Perceel « Kleine Zenne » - gedeeltelijke terbeschikkingstelling aan Atelier Groot Eiland vzw in het kader van het project Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu/Duurzame Voeding.
- 18 Alliance Emploi-Environnement - Subside au profit de l'asbl Atelier Groot Eiland - Partie 2.  
Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu - Subsidie ten behoeve van Atelier Groot Eiland vzw - Deel 2.

### **Instruction publique et culture - Openbaar onderwijs en cultuur**

- 19 Cellule Pédagogique néerlandophone - Convention Brede School Brussel 2014-2015.  
Nederlandstalige Pedagogische Cel - Overeenkomst Brede School Brussel 2014-2015.

### **Gestionnaire RH - Manager HR**

- 20 Statut pécuniaire - Remboursement des frais de transport.  
Geldelijk statuut - Terugbetaling van de transportkosten.
- 21 Personnel ouvrier - Horaires - Pauses - Déjeuners.  
Werkliedenpersoneel - Uurroosters - Pauzes - Middagmaal.
- 22 Modification du règlement sur les gardiens de la paix.  
Wijziging van het reglement betreffende de gemeenschapswachten.
- 23 Modifications relatives à la surveillance de la santé.  
Wijzigingen in verband met het gezondheidstoezicht.

### **Relation et action sociale - Sociale relaties en acties**

- 24 Octroi d'un subside à l'asbl K.C. Shoto Molenbeek.  
Toekenning van een subsidie aan de vzw K.C. Shoto Molenbeek.
- 25 Octroi d'un subside à l'asbl N.S. Jiu-Jitsu " Youz".  
Toekenning van een subsidie aan de vzw N.S. Jiu-Jitsu " Youz".

- 26 Attribution d'un subside de 350 € à AlterBrussels.  
Toekenning van een subsidie van 350 € aan AlterBrussels.

**Organisation générale - Algemene organisatie**

- 27 Motion déposée par Monsieur Eylenbosch relative aux déchets.  
Motie ingediend door Mijnheer Eylenbosch betreffende de afvallen.
- 28 Interpellation déposée par Monsieur Van Damme relative à la sécurité Porte de Ninove.  
Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme betreffende de veiligheid aan de Ninoofsepoort.
- 29 Interpellation introduite par Madame Dekens concernant les décibels intempestives dans le quartier des rues Delaunoy, de l'Indépendance et des Quatre-Vents.  
Interpellatie ingediend door Mevrouw Dekens betreffende de geluidsoverlast in de wijk Delaunoystraat - Onafhankelijkheidstraat - Vierwindenstraat.
- 30 **Interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative à la situation et au futur de l'asbl "École de Formation des Jeunes de Molenbeek".**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de situatie en toekomst van de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels (Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl).**
- 31 **Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative aux nuisances Boulevard Léopold II.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende de hinder langs Leopold II-laan.**
- 32 **Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative au Boulevard Léopold II laissé à l'abandon.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende Léopold IIIaan die verlaten is.**
- 33 **Interpellation déposée par Monsieur Magérus relatives aux jumelages de la Commune.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Magérus betreffende de verbroederings van de Gemeente.**

---

Molenbeek-Saint-Jean, le 17 octobre 2014  
Sint-Jans-Molenbeek, 17 oktober 2014

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

(sé/get) Michel Eylenbosch